

EUROPEAN
ECONOMIC
COMMUNITY

COMMISSION



COMMUNAUTE
ECONOMIQUE
EUROPEENNE

COMMISSION

**GRAPHS AND NOTES
ON THE ECONOMIC SITUATION
IN THE COMMUNITY**

**GRAPHIQUES ET NOTES RAPIDES
SUR LA CONJONCTURE
DANS LA COMMUNAUTE**

10

OCTOBER

1964

OCTOBRE

GENERAL INFORMATION

REMARQUES GÉNÉRALES

COLOURS USED

Germany (Fed. Rep.)
Belgium
France
Italy
Luxembourg
Netherlands
Community



COULEURS

Allemagne (R.F.)
Belgique
France
Italie
Luxembourg
Pays-Bas
Communauté

SOURCES

Statistical Office of the European Communities, National Statistical Offices, Ministries and Economic Research Institutes.

SOURCES

Office statistique des Communautés européennes, services nationaux de statistiques, ministères et instituts d'études économiques.

FREQUENCY OF TABLES

Each month 9 Graphs and Notes are published. The first four (Group A) appear in every issue and deal with:

- A 1 Industrial production
- A 2 Unemployment
- A 3 Consumer prices
- A 4 Balance of trade

The others (Groups B, C and D) appear quarterly as follows:

January, April, July, October

- B 1 Exports
- B 2 Trade between member countries
- B 3 Bank rate and call money rates
- B 4 Short-term lending to business and private customers
- B 5 Gold and foreign exchange reserves

February, May, August, November

- C 1 Imports
- C 2 Terms of trade
- C 3 Wholesale prices
- C 4 Retail sales
- C 5 Wages

March, June, September, December

- D 1 Output in the metal products industries
- D 2 Dwellings authorized
- D 3 Tax revenue
- D 4 Share prices
- D 5 Long-term interest rates

The last page contains results of the monthly business survey carried out among heads of enterprises in the Community.

PERIODICITE

La présente publication comporte, chaque mois, neuf graphiques et commentaires, dont les quatre premiers (groupe A), à savoir

- A 1 Production industrielle
- A 2 Nombre de chômeurs
- A 3 Prix à la consommation
- A 4 Balance commerciale

paraissent dans chaque édition, les autres (groupes B, C et D) sont trimestriels et figurent respectivement dans les éditions suivantes:

Janvier, Avril, Juillet, Octobre

- B 1 Exportations
- B 2 Echanges intracommunautaires
- B 3 Taux d'escompte et de l'argent au jour le jour
- B 4 Crédits à court terme aux entreprises et aux particuliers
- B 5 Réserves d'or et de devises

Février, Mai, Août, Novembre

- C 1 Importations
- C 2 Termes de l'échange
- C 3 Prix de gros
- C 4 Ventes au détail
- C 5 Salaires

Mars, Juin, Septembre, Décembre

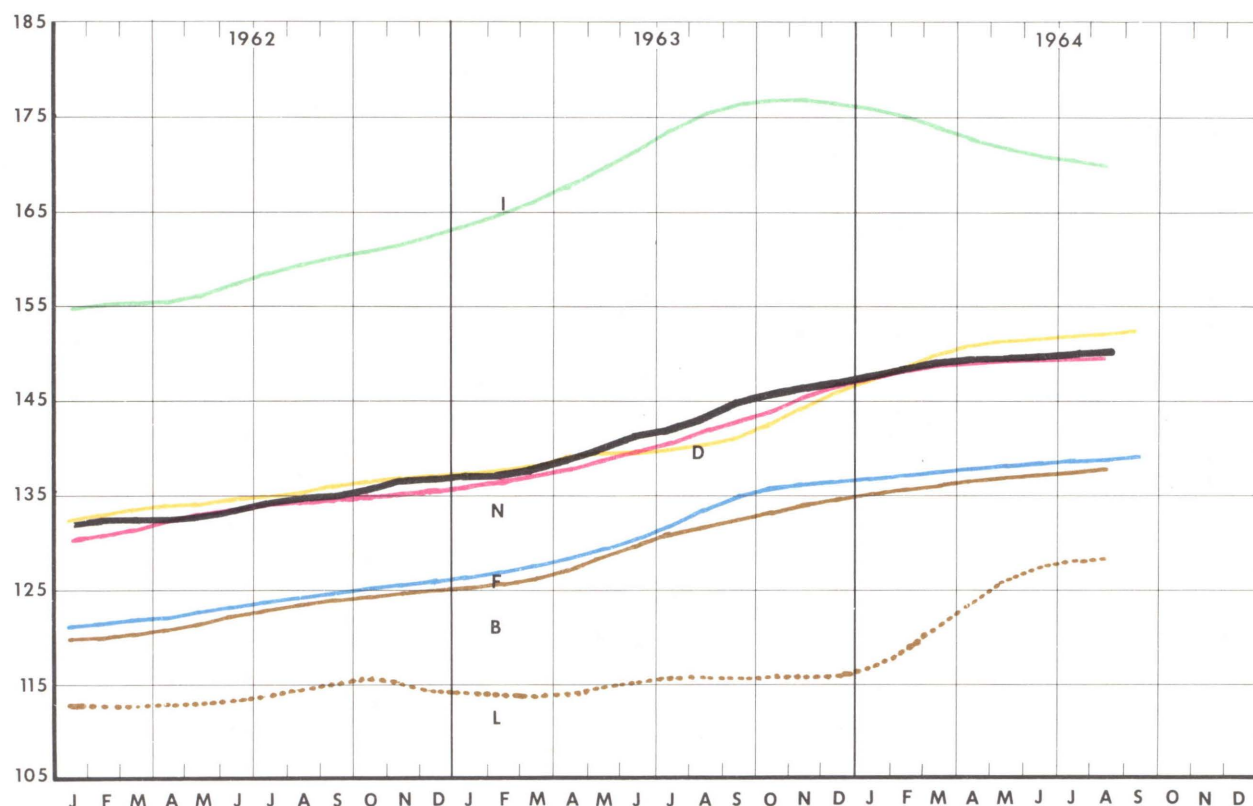
- D 1 Production de l'industrie transformatrice des métaux
- D 2 Autorisation de construire
- D 3 Recettes fiscales
- D 4 Cours des actions
- D 5 Taux d'intérêt à long terme

Sur la dernière page sont consignés des résultats de l'enquête mensuelle de conjoncture effectuée auprès des chefs d'entreprise de la Communauté.

INDUSTRIAL PRODUCTION

PRODUCTION INDUSTRIELLE

1958 = 100



NOTES: The curves represent estimated trends, which have been established — with exception of the last two months — on the basis of indices, adjusted by the SOEC for seasonal variations. — Excluding construction, food, beverages and tobacco. — Netherlands: including food, beverages and tobacco.

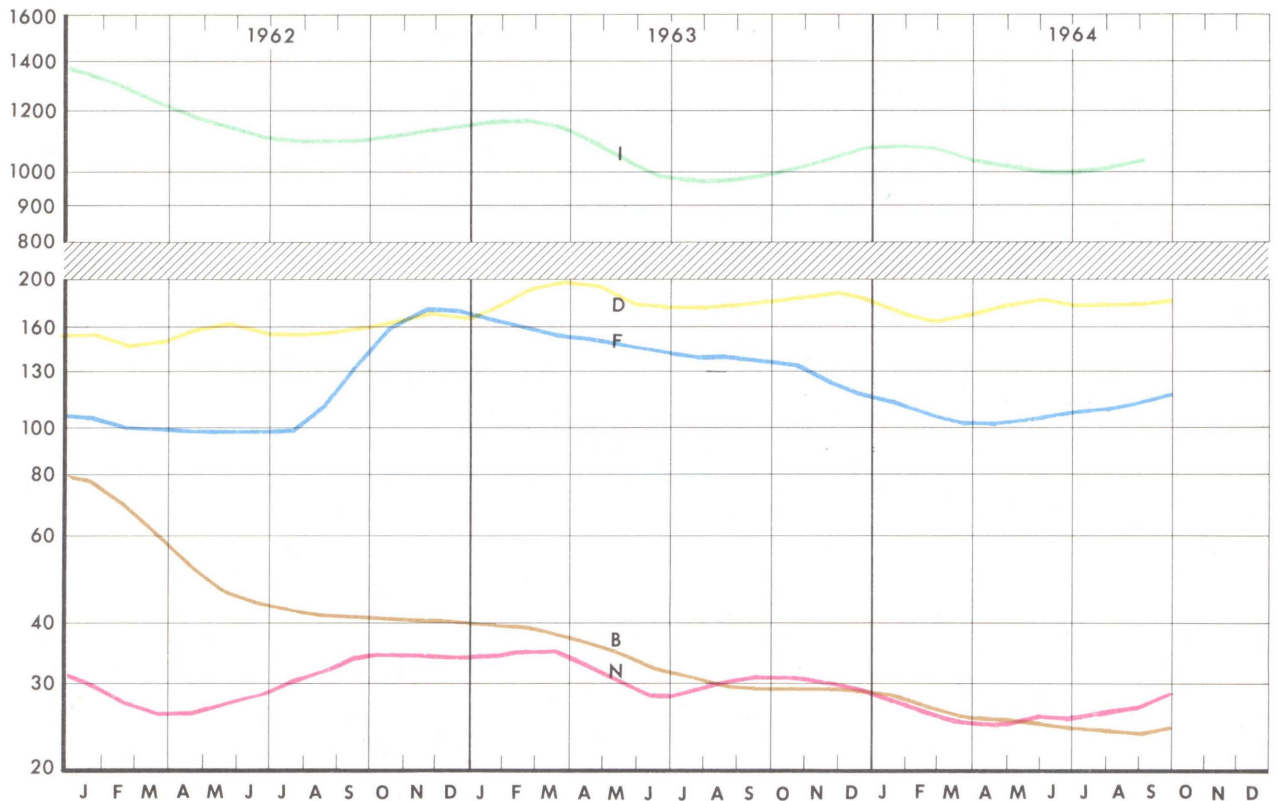
REMARQUES: Les courbes représentent des estimations de la tendance, qui, sauf pour les deux derniers mois, ont été établies sur la base des indices corrigés des variations saisonnières et accidentelles par l'Office statistique des Communautés européennes. Non compris la construction, l'alimentation, les boissons et les tabacs. — Pays-Bas: y compris l'alimentation, les boissons et les tabacs.

The figures for industrial production over the holiday period and those available for September indicate that there has still been a modicum of expansion. Until August output again made distinct progress in Belgium and also in Luxembourg, where however expansion in the iron and steel industry slackened somewhat; in the Federal Republic of Germany, too, it was fairly elastic and covered much of the increasingly rapid growth of domestic demand. In Italy, however, the tendency to weakness persisted; this was very marked in August, for numerous enterprises used the opportunity provided by this holiday month to effect the cutback forced upon them by the trend of demand, but in September there may have been some degree of stabilization. In France the growth of production remained moderate, although investment demand recovered somewhat. The situation in the Netherlands is similar, but there the factor limiting expansion of production is rather the shortage of manpower.

Les statistiques relatives à la production industrielle au cours de la période des vacances, ainsi qu'en septembre, pour autant qu'elles soient déjà disponibles pour ce dernier mois, indiquent que la tendance à l'expansion est restée modérée. Sans doute, au mois d'août, une assez nette progression conjoncturelle a-t-elle encore été enregistrée en Belgique, de même qu'au Grand-Duché de Luxembourg, où l'industrie sidérurgique a cependant accusé un certain ralentissement de sa croissance. Dans la R.F. d'Allemagne également, la production a encore témoigné d'une relative élasticité, de sorte qu'elle a pu s'adapter dans une certaine mesure à l'expansion accélérée de la demande intérieure. Mais en Italie la tendance hésitante de la production a persisté. Elle s'est surtout manifestée au mois d'août, de nombreuses entreprises ayant concentré sur ce mois de vacances la réduction de l'activité déterminée par l'évolution de la demande; en septembre, une certaine stabilisation pourrait s'être produite. En France, la croissance de la production est demeurée modérée, en dépit d'une certaine reprise de la demande d'investissements. L'expansion est aussi restée limitée aux Pays-Bas, où toutefois cette évolution est plutôt imputable à la pénurie de main-d'œuvre.

UNEMPLOYMENT

End of month figures (thousands)



NOTES: Fully unemployed, excluding short-time working. — Seasonally adjusted figures; three-month moving average. — Belgium: monthly average of day-to-day figures. As from February 1962 certain groups of only partially employable workers have been excluded. France: number of persons seeking employment; including repatriates from Algeria. — Italy: registered unemployed only. — Luxembourg: no unemployment.

REMARQUES: Chômeurs complets, à l'exclusion du chômage partiel. — Chiffres corrigés des variations saisonnières; moyenne mobile sur trois mois. — Belgique: moyenne journalière au cours du mois; à partir de février 1962, certaines catégories de chômeurs partiellement inaptes sont exclus de la statistique. — France: demandes d'emploi non satisfaites; y compris les demandes d'emploi de rapatriés d'Algérie. — Italie: chômeurs enregistrés uniquement. — Luxembourg: chômage inexistant.

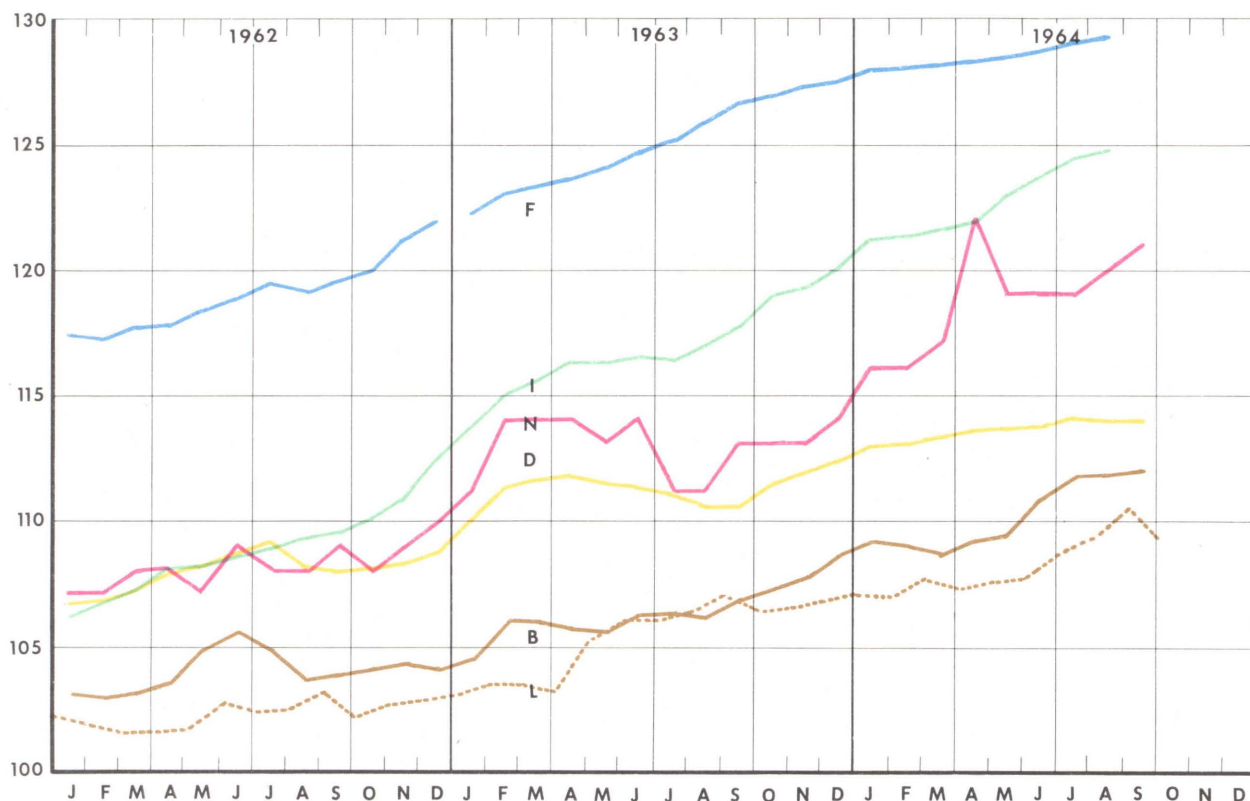
In Italy unemployment probably rose until August. Numbers out of work in July, according to the ISTAT sample surveys, were 21.5% higher than in July 1963. Any considerable further increase in unemployment seems unlikely; in any case the total number of hours worked in industry may not have declined any further in September, and a number of measures were taken to revive investment. In the Federal Republic of Germany strains on the labour market became more acute; this is partly because the expansion of building demand speeded up again so fast as to offset the easier trends in civil engineering. In the Benelux countries manpower shortages also continued to be severe, although in Belgium, largely thanks to the higher number of school leavers, they did not get substantially worse. In France the somewhat slower expansion of demand for labour, in the consumer goods industries particularly, led to a continuation of the easier trends observed in some sectors.

Il semble qu'en Italie le chômage ait augmenté jusqu'au mois d'août. En juillet, d'après les enquêtes par sondages effectuées par l'ISTAT, le nombre de chômeurs dépassait de 21,5% celui de juillet 1963. Il est toutefois peu probable que le chômage accuse encore un notable accroissement. Dans l'industrie, en tout cas, le nombre d'heures-ouvriers pourrait ne plus avoir diminué en septembre. En effet, une série de mesures ont été prises à l'effet de susciter une reprise des investissements. Dans la R.F. d'Allemagne, les tensions se sont aggravées sur le marché de l'emploi, notamment du fait que, dans le domaine de la construction de bâtiments, l'expansion s'est récemment accélérée au point de compenser l'incidence des tendances à la détente qui émanaient du secteur du génie civil. Dans les pays du Benelux, la pénurie de main-d'œuvre est également demeurée aiguë; en Belgique cependant, elle ne s'est plus notablement aggravée, par suite notamment de l'augmentation du nombre de jeunes ayant terminé leur scolarité. En France, les tendances à la détente dans certains secteurs se sont poursuivies, l'expansion de la demande de main-d'œuvre s'y étant ralentie quelque peu, principalement dans les industries productrices de biens de consommation.

CONSUMER PRICES

PRIX À LA CONSOMMATION

1958 = 100



NOTES: F.R. of Germany: cost-of-living index for consumers in medium income group.— Belgium: retail prices and prices of services.— Netherlands: cost of living for manual and office workers.— France: from January 1963 there was a new consumer price index applicable for the whole of France.— Any comparison between the curves for the various countries must take into account alterations in exchange rates since the beginning of 1958.

REMARQUES: R.F. d'Allemagne: indice du coût de la vie pour consommateurs moyens.— Belgique: prix de détail et des services.— Pays-Bas: coût de la vie pour travailleurs manuels et employés.— France: depuis le 1er janvier 1963 nouvel indice des prix de détail couvrant l'ensemble du territoire.— En comparant les courbes des divers pays membres, il y a lieu de tenir compte des modifications des taux de change intervenues depuis 1958.

In August and September the rise of consumer prices in the Community slackened because of seasonal influences. Although the general rise in the prices of industrial products and of services persisted, it was at times offset by an easing in the price of certain farm products, which was particularly marked in the case of fruit and vegetables. Among industrial products, the rise in the price of textiles and clothing was specially vigorous, particularly in the Netherlands and Belgium but also in Italy where, according to the available figures, consumer prices of industrial products generally continued to move upwards despite the weakening of economic activity. In the Federal Republic of Germany a strengthening of the factors making for higher prices could be noticed in producer prices for manufactures. True, unit labour costs in industry did not rise but, given the pressure of demand, a greater proportion of the higher cost of raw materials is being passed on to the consumer. Only in France does the upward push of prices for manufactured goods seem to have slackened.

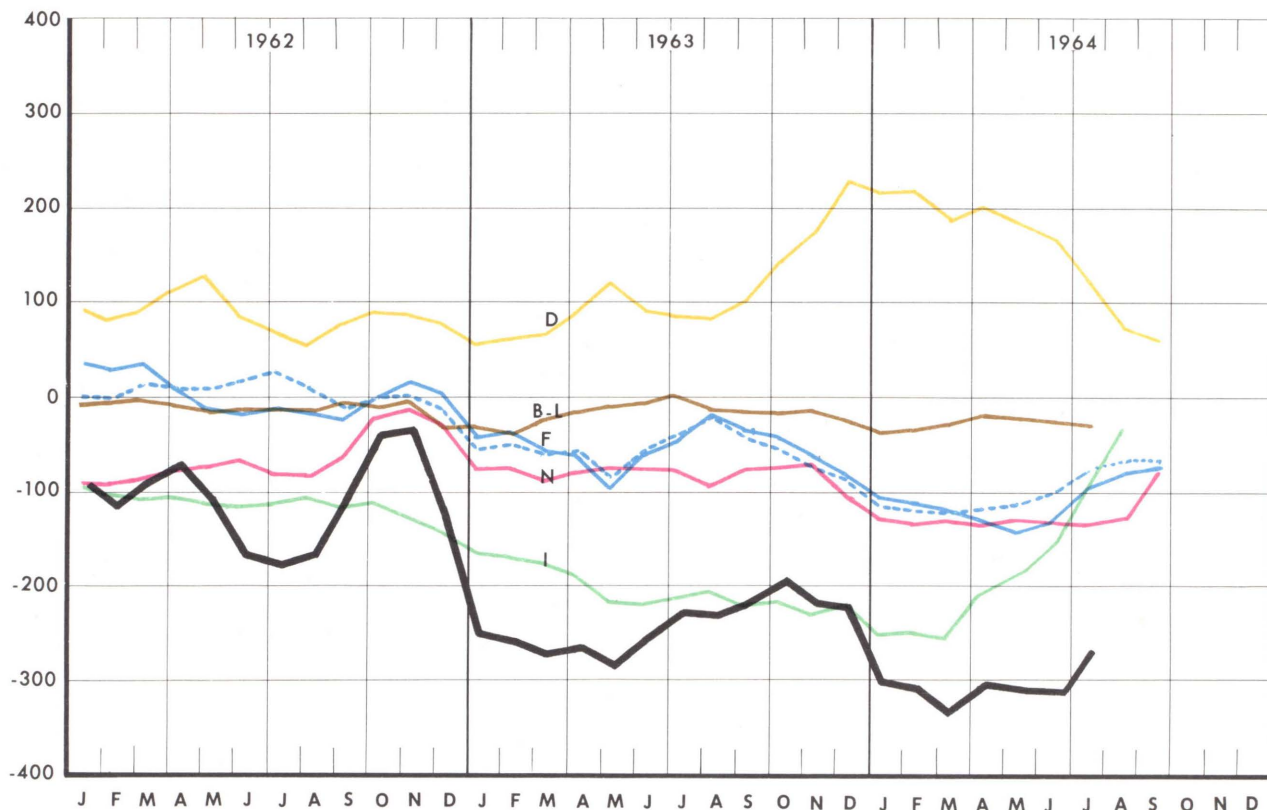
Au cours des mois d'août et septembre, la hausse des prix à la consommation s'est ralentie dans la Communauté, sous l'influence de facteurs saisonniers. L'enchérissement conjoncturel des produits industriels et des services, qui a persisté en général, a été temporairement compensé par une baisse du prix de quelques produits agricoles, surtout sensible pour les fruits et légumes. En ce qui concerne les produits industriels, la hausse a été particulièrement forte pour l'industrie textile et du vêtement, surtout en Belgique et aux Pays-Bas. Il en est de même en Italie, où, d'après les informations disponibles, les prix à la consommation des produits industriels sont, en général, restés orientés à la hausse, en dépit du ralentissement de l'activité économique. Dans la R.F. d'Allemagne, on a observé, pour les prix des produits industriels, un renforcement des facteurs de hausse. Sans doute, dans ce pays, les coûts salariaux par unité produite n'ont-ils pas augmenté dans l'industrie; mais, étant donné la pression exercée par la demande, les répercussions de l'accroissement du coût des matières premières sont à présent plus vives que précédemment. Ce n'est qu'en France que l'enchérissement des produits industriels paraît s'être ralenti.

BALANCE OF TRADE

(in millions of dollars)

BALANCE COMMERCIALE

(en millions de dollars)



NOTES : Three-month moving average – Exports fob, imports cif; excluding gold for monetary purposes. – France: broken line is for trade with countries outside the franc area only; unbroken line is for overall trade. – Belgium and Luxembourg: common curve.

REMARQUES : Moyenne mobile sur trois mois. – Exportations f.o.b., importations c.a.f.; or monétaire exclu. – France: en trait continu: la balance totale; en pointillé: la balance avec l'étranger. – Belgique et Luxembourg: courbe unique.

The July and August figures for the Community's balance of trade reflect the trend towards recovery which has been expected for some time. Though only preliminary figures are available for September, it would seem that the balance for the third quarter had recovered till it was almost the same as for the corresponding period in 1963, after having deteriorated by a further \$300 million or so in the first half year. The most important factor by far in this recovery is the improvement in Italy's trade with non-member countries: while imports in July-August were more than 20% lower than a year earlier, exports rose by 15%. A slight improvement may also have occurred recently in French trade with non-member countries, but the balance of the other member countries' trade with non-member countries deteriorated considerably – in the main because of the strong import pull exerted by the lively expansion of domestic demand; recently, however, the pace of this deterioration may have eased somewhat in the Netherlands.

Les statistiques relatives à la balance commerciale de la Communauté, pour les mois de juillet et août, accusent la tendance à l'amélioration que l'on attendait depuis quelque temps. Si l'on tient également compte des premières données pour septembre, on peut admettre que la balance commerciale, après avoir accusé encore, pour le premier semestre, une détérioration de quelque 300 millions de dollars, a presque retrouvé le niveau qu'elle atteignait un an plus tôt. Cette amélioration est principalement imputable à l'évolution du commerce de l'Italie avec les pays non membres. En effet, tandis que, pour la période juillet-août, les importations de l'Italie demeuraient inférieures de plus de 20% à leur niveau de la même période de 1963, ses exportations accusaient un accroissement de 15%. Il se pourrait aussi qu'une légère amélioration se soit manifestée dans les échanges de la France avec les pays non membres. Pour les autres pays de la Communauté, par contre, la balance commerciale à l'égard des pays non membres présente une notable détérioration, due principalement au vigoureux essor des importations déclenché par la vive expansion de la demande intérieure. Aux Pays-Bas cependant, il semble que cette tendance se soit quelque peu affaiblie ces derniers temps.

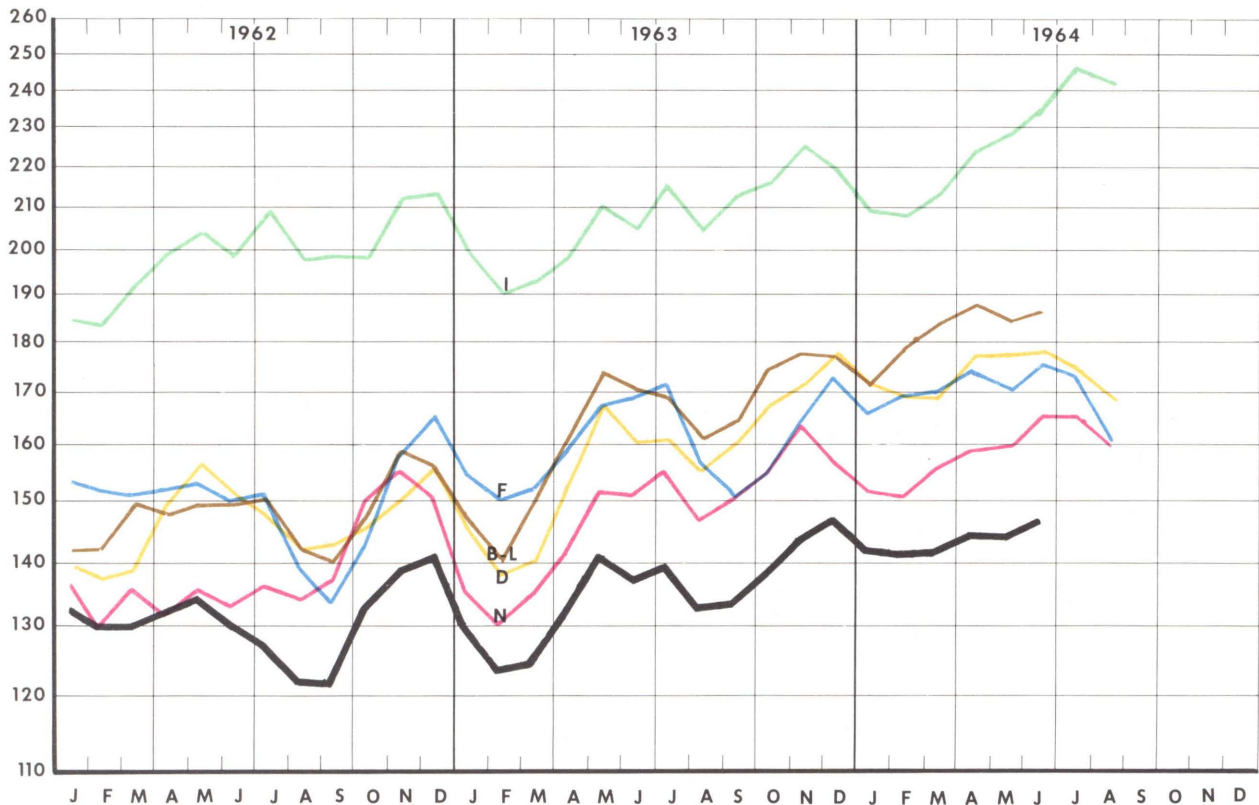
EXPORTS

Volume indices

1958 = 100

EXPORTATIONS

(indice du volume)



NOTES: Three-month moving average; Laspeyres formula. – Belgium and Luxembourg: common curve. – France: total exports, including those to franc area. – Community: exports to non-member countries only.

REMARQUES: Moyenne mobile sur trois mois: sur base de la méthode Laspeyres. Belgique et Luxembourg: courbe unique. – France: commerce avec l'étranger et la zone franc. – Communauté: commerce avec les pays tiers, à l'exclusion des échanges intracommunautaires.

Community exports to non-member countries rose in value between January and July by some 7% (seasonally adjusted); in the last few months they have been running about 10% higher than in the same period last year. All member countries shared in this growth, including the Netherlands where sales to non-member countries are now distinctly more lively, after marking time for more than two years. The expansion of exports from the Federal Republic of Germany, however, has slackened somewhat; this may well be due mainly to the steeper rise in domestic demand in that country. In Italy, by way of contrast, the rise in exports to non-member countries gathered speed, while the trend of domestic demand was weak; in July the seasonally adjusted export figures were as much as 14% higher than in January. The first figures for Community exports in August point to some loss of pace; this however may have been mainly a passing consequence of the longer summer holidays.

De janvier à juillet, les exportations de la Communauté à destination des pays non membres ont augmenté de quelque 7% en valeur, abstraction faite des variations saisonnières, tandis que la progression d'une année à l'autre a été d'environ 10% pour les derniers mois. Tous les pays membres ont participé à cette expansion, y compris les Pays-Bas, où une nette reprise des ventes aux pays non membres a succédé à une stabilisation de plus de deux ans. Dans la R.F. d'Allemagne, toutefois, la croissance conjoncturelle des exportations s'est quelque peu ralentie; cette évolution tient sans doute principalement au développement accéléré de la demande intérieure. A l'inverse, l'expansion des exportations vers les pays non membres s'est faite plus rapide en Italie, en raison d'une faible expansion de la demande intérieure; si l'on fait abstraction des variations saisonnières, les résultats de juillet ont dépassé de quelque 14% ceux de janvier dernier. En ce qui concerne l'évolution des exportations de la Communauté au mois d'août, les premières statistiques indiquent un affaiblissement, qui cependant paraît surtout constituer une conséquence passagère de la prolongation des vacances.

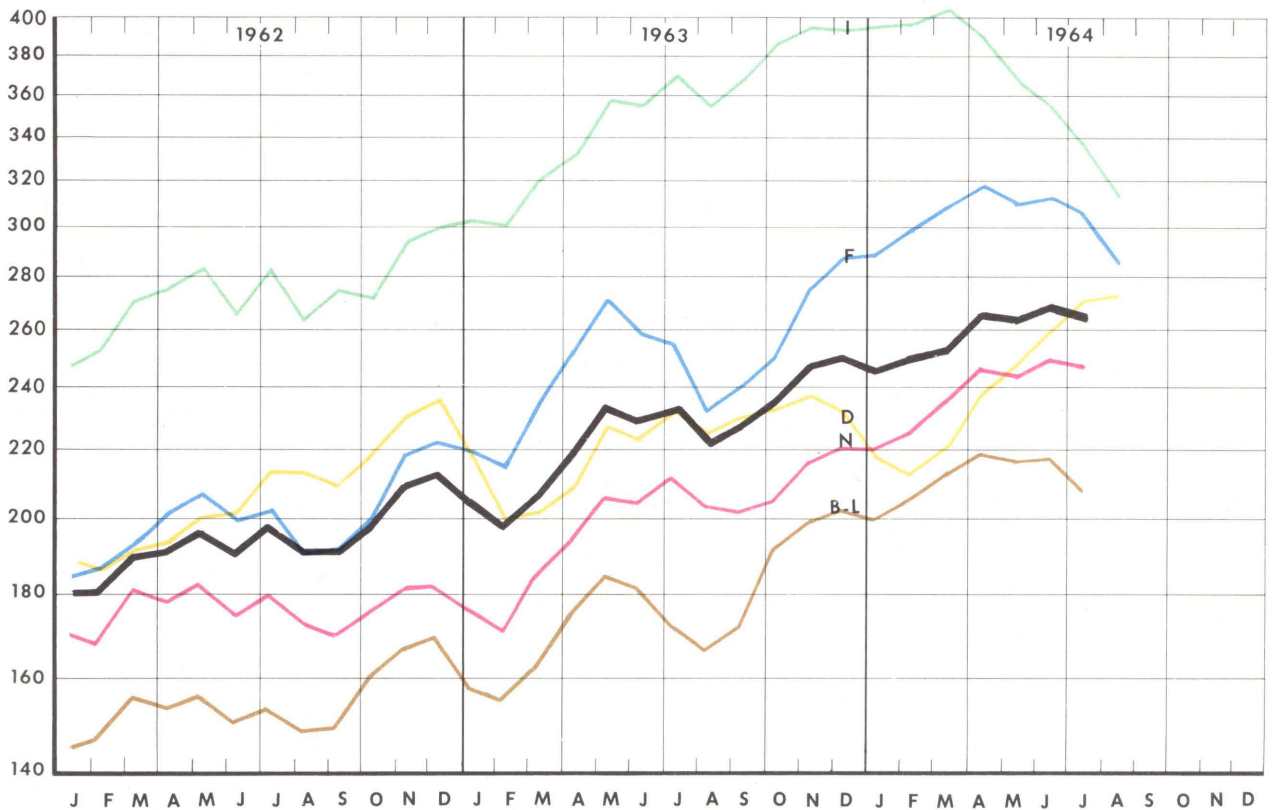
TRADE BETWEEN MEMBER COUNTRIES

(Indices of dollar value of imports)

ÉCHANGES INTRACOMMUNAUTAIRES

(indices de la valeur des importations en dollars)

1958 = 100



NOTES: C.i.f.; excluding gold for monetary purposes. Three-month moving average. Conversion at official exchange rates. — Belgium and Luxembourg: common curve.

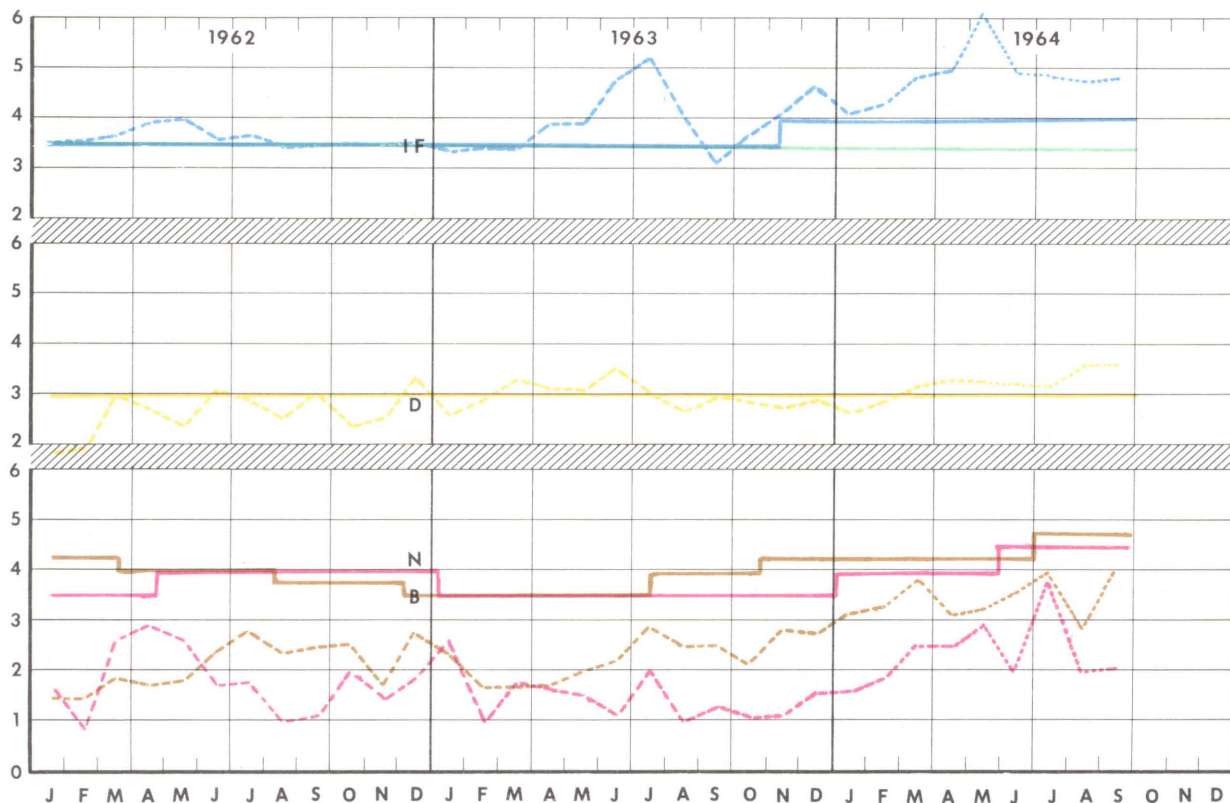
REMARQUES: C.a.f.; or monétaire exclu. — Moyenne mobile sur trois mois. — Conversion sur la base des taux de change officiels. — Belgique et Luxembourg: courbe unique.

The slowdown in the expansion of the Community's internal trade of which there were signs in the second quarter was confirmed in the months that followed. In July/August the year-to-year growth rate was only 7.5% in value after the 17% of the second quarter. This trend doubtless reflects, in addition to stronger seasonal influences, the slight levelling off of economic expansion in the Community which, in its turn, can partly be attributed to the stabilization policy being applied in the various member countries. An appreciable decline in Italy's imports, for example, has put a brake on internal Community trade; and the decline in the growth of France's exports likewise seems to have become more marked in the last month or two. Federal Germany's purchases, on the contrary, have been expanding; on the export side, however, the increase in Federal Germany's deliveries to the other member countries has slackened considerably. The growth of Italy's exports, already noted in the second quarter, was maintained.

Le ralentissement de l'expansion du commerce entre pays membres, qui s'était dessiné au second trimestre, s'est confirmé au cours des mois suivants. Pour la période juillet-août, le taux d'accroissement en valeur, d'une année à l'autre, n'atteignait plus que 7,5%, contre 17% au second trimestre. Outre des influences saisonnières renforcées, cette évolution reflète assurément le léger affaiblissement de l'expansion économique dans la Communauté, qui lui-même tient en partie à la politique de stabilisation appliquée dans divers pays membres. En effet, le commerce intracommunautaire a notamment été freiné par une diminution sensible des importations en Italie. De même, il semble que le fléchissement de la croissance conjoncturelle des achats de la France se soit accentué au cours des derniers mois. En revanche, le développement des importations de la R.F. d'Allemagne s'est accéléré dans le même temps. En ce qui concerne les exportations, il faut surtout noter le sensible ralentissement de la progression des ventes de la R.F. d'Allemagne aux autres pays membres, tandis que s'est poursuivie l'expansion des exportations italiennes, déjà observée au second trimestre.

BANK RATE AND CALL MONEY RATES

TAUX D'ESCOMPTE ET DE L'ARGENT AU JOUR LE JOUR



NOTES: Unbroken line shows official Bank Rate. - Dotted line shows monthly average of the rates for call money. - In Italy rates for call money are not quoted.

REMARQUES: Taux d'escompte de la Banque centrale, courbe en trait continu. - Taux de l'argent au jour le jour, courbe en pointillé; moyenne mensuelle. - En Italie, les taux de l'argent au jour le jour ne sont pas cotés.

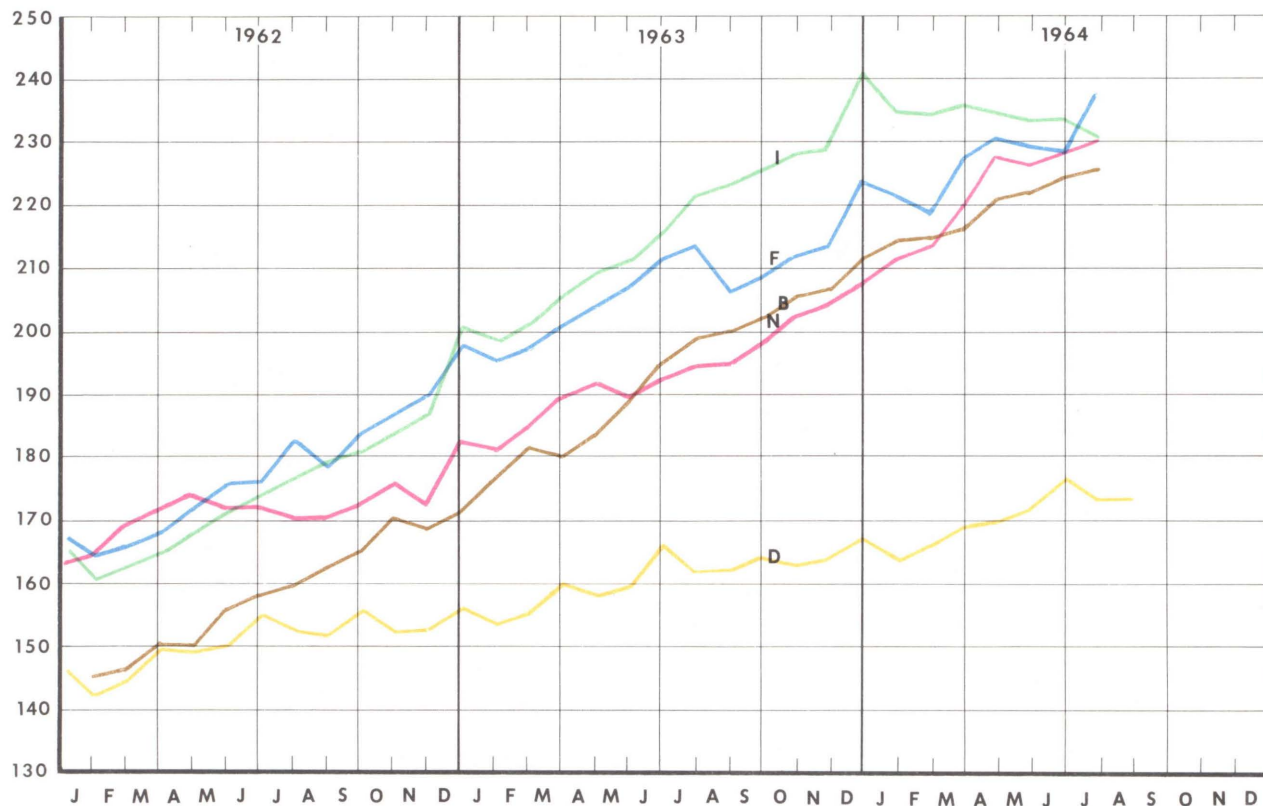
In the third quarter bank liquidity remained generally tight although on the money markets of some member countries liquidity tended to build up. In the Federal Republic of Germany the increase in minimum reserves, the development of the balance of payments and the cash surpluses accumulated by the public authorities even led to a pronounced contraction of liquidity. With money market rates in excess of Bank rate, the Bundesbank was called upon to rediscount an appreciably greater volume of bills. In France there was no longer any excessive strain but, in order to prevent the possible occurrence of further bottlenecks, the liquidity ratio was reduced for the last three months of 1964. In Italy bank liquidity increased somewhat, mainly because of a deficit on the Treasury's cash operations and an improved balance of payments. In the Netherlands there were signs of some weakening in money market rates. Calls on foreign funds and, recently, a reduction of the rate at which the "penalty deposits" are computed when the credit expansion ceiling is exceeded, may have contributed to this trend.

La liquidité bancaire est, en général, demeurée ressermée au troisième trimestre, même si une tendance à la détente est apparue sur le marché monétaire de quelques pays membres. Dans la R.F. d'Allemagne, le relèvement des réserves minima, l'évolution de la balance des paiements, ainsi que des excédents de trésorerie des administrations publiques, ont même entraîné un resserrement prononcé des liquidités; les taux d'intérêt du marché monétaire dépassant le taux de l'escompte, la demande de réescompte auprès de la Bundesbank s'est sensiblement accrue. En France, on n'a plus constaté de tensions excessives; mais afin de prévenir de nouveaux goulots d'étranglement éventuels dans les flux de liquidités, le coefficient de trésorerie a été réduit pour les trois derniers mois de 1964. En Italie, la liquidité bancaire a quelque peu augmenté, en raison notamment des excédents des paiements effectués par le Trésor et de l'amélioration de la balance des paiements. Aux Pays-Bas s'est amorcée une certaine baisse des taux de l'argent, auquel devraient avoir contribué des recours des banques à leurs avoirs à l'étranger, ainsi qu'un récent abaissement du taux fixé pour le calcul du montant des dépôts obligatoires en cas de dépassement du plafond fixé pour l'expansion du crédit.

SHORT-TERM LENDING TO BUSINESS AND PRIVATE CUSTOMERS

CRÉDITS À COURT TERME AUX ENTREPRISES ET PARTICULIERS

1958 = 100



NOTES: Bank credits for the following periods: Federal Germany, up to 6 months; Italy, up to 12 months; France and Netherlands, up to 2 years; Belgium, without time-limit. — Italy: revised from January 1962 by eliminating inter-bank credits.

REMARQUES: Crédits bancaires dont la durée peut atteindre 6 mois pour la R.F. d'Allemagne, 12 mois pour l'Italie, 2 ans pour la France et les Pays-Bas; en Belgique, sans limitation de durée. — Italie: révisés à partir de 1962 en éliminant des crédits interbancaires.

The expansion of short-term credit maintained its rapid pace in the second quarter, particularly in the Netherlands and in Belgium. The agreed ceilings were exceeded in both countries — in the Netherlands by an increasingly wide margin. In Belgium, however, expansion in this sector seems to have been slowed down in the summer months as further measures took effect — the raising of Bank rate, limitation of rediscount facilities, introduction of a minimum reserve rate. In France, it is true, the expansion of bank credits has so far been kept within the limits laid down at the control dates hitherto applied, but there was a tendency to exceed them in the intervals, and monthly controls are now being introduced. Although in the Federal Republic of Germany a certain speed-up has been noticeable recently — despite the factors making for contraction of liquidity — the rate of expansion continues moderate. In Italy bank advances even declined slightly, but from May onwards there was a considerable expansion in the issue of certain bonds, which had for a time been severely restricted, and in their purchase by the banks with the assistance of rediscounting facilities at the Central Bank.

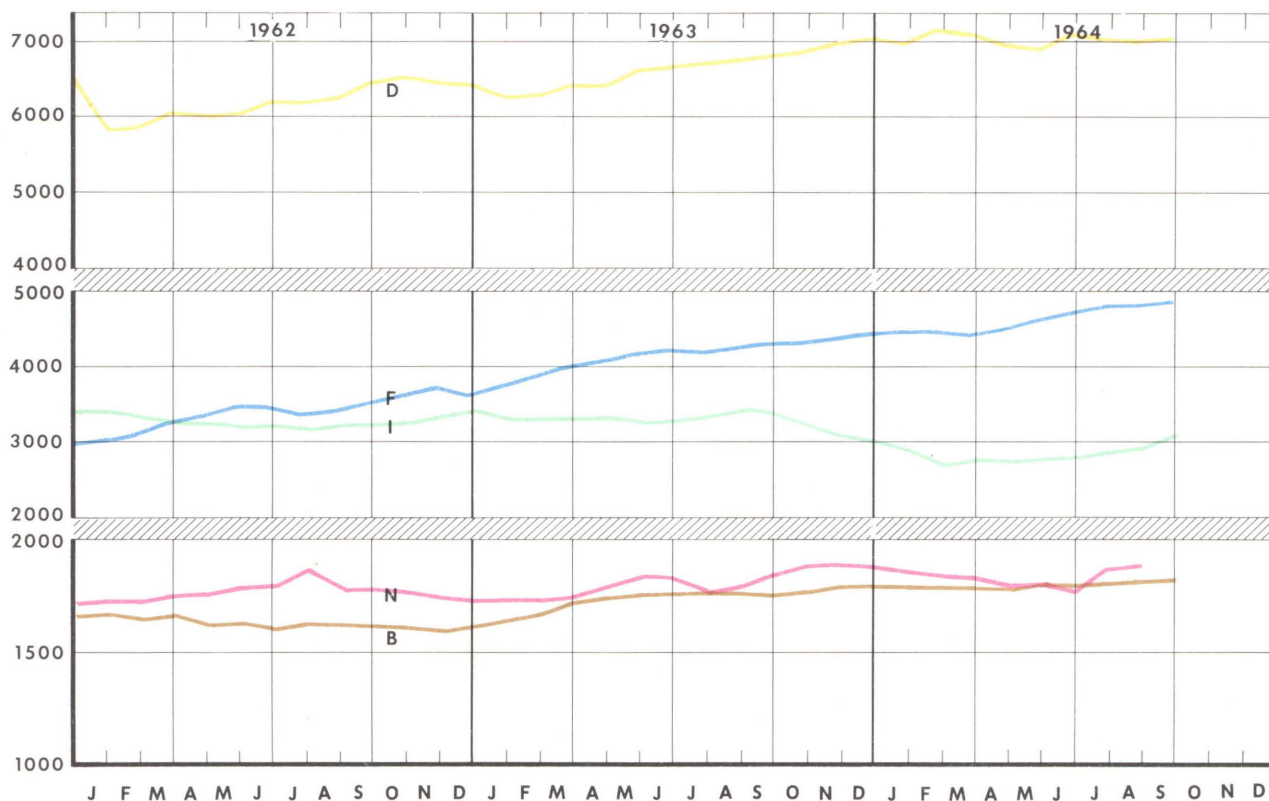
L'expansion des crédits à court terme est demeurée rapide au second trimestre, surtout aux Pays-Bas et en Belgique. Les limites convenues ont été dépassées dans ces deux pays, et même dans une mesure accrue aux Pays-Bas. En Belgique cependant, la progression paraît s'être ralentie au cours des mois d'été, sous l'effet de nouvelles mesures, à savoir le relèvement du taux de l'escompte, la limitation des possibilités de réescompte et l'application d'un taux de réserves minima. Sans doute, en France, le développement des crédits bancaires s'est-il maintenu dans les limites prescrites, aux dates de contrôle fixées jusqu'à présent, mais il a marqué une tendance à les dépasser au cours des intervalles; aussi les contrôles viennent-ils d'être rendus mensuels. Dans la R.F. d'Allemagne, l'expansion a récemment manifesté une certaine tendance à l'accélération, en dépit des facteurs qui ont agi dans le sens d'une contraction des liquidités; elle est néanmoins restée modérée. En Italie, les crédits bancaires se sont même légèrement réduits; mais en même temps, à partir du mois de mai, les émissions de certaines obligations, précédemment très limitées, ont de nouveau notablement augmenté, de même que leur achat par les banques, avec possibilités de refinancement accordées par la banque d'émission.

GOLD AND FOREIGN EXCHANGE RESERVES

(in millions of dollars)

RÉSERVES D'OR ET DE DEVISES

(en millions de dollars)



NOTES: Gold holdings and freely convertible foreign assets of official monetary institutions. — Conversion at official exchange rates. — Gross reserves, i.e. not net of liabilities to abroad.

REMARQUES: Situation des réserves en or et devises convertibles immédiatement réalisables des institutions monétaires officielles. Conversion au cours officiel. Réserves brutes c.à.d. à l'exclusion des engagements extérieurs.

After being more or less stable in the first half year, official gold and foreign exchange reserves in the member countries again rose in recent months (in the third quarter by about \$500 million). This rise is in part due to certain shifts within the total reserves of the banking system (monetary authorities plus commercial banks). German and Netherlands banks especially have run down their net foreign exchange holdings in order to offset factors which were squeezing liquidity in national currency. Particularly in France and Belgium capital inflows and/or imports probably also contributed to the rise in official reserves. Finally, the Community's position on current account doubtless improved somewhat, mainly because of the favourable development of Italy's trade balance and the end of the negative trends in France, although there was still a considerable deficit on the current payments account of the Netherlands and perhaps some deterioration in that of Belgium.

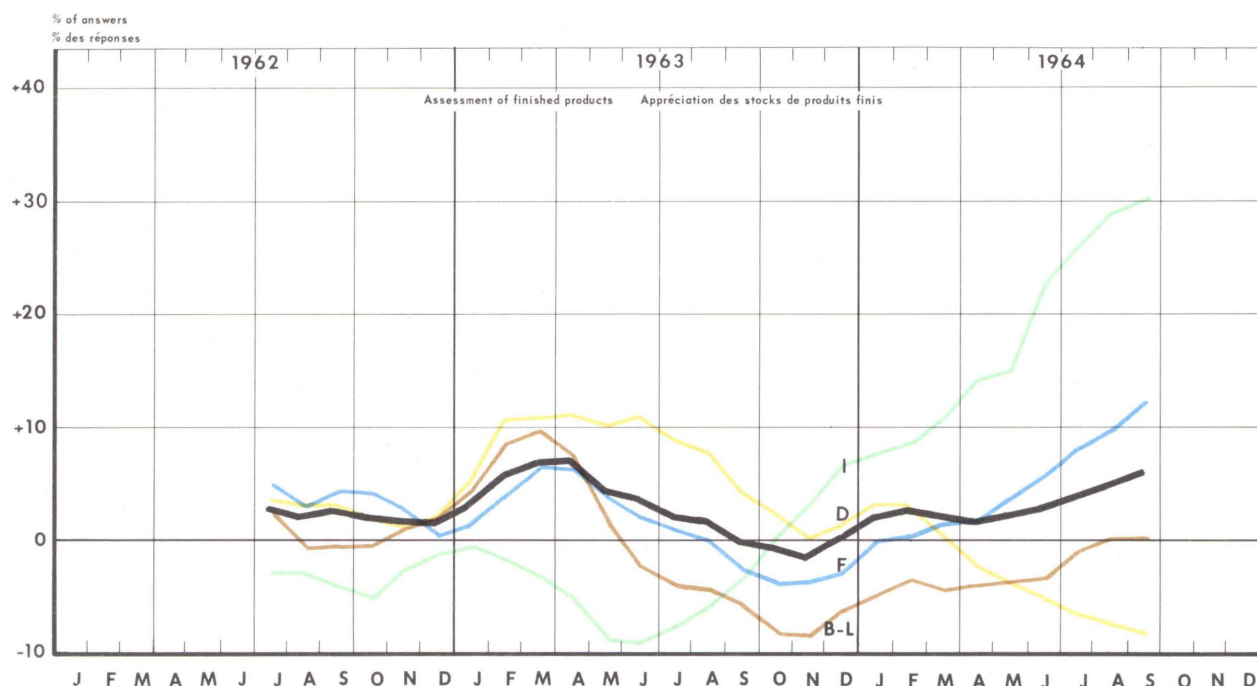
Après une période de quasi-stabilité au premier semestre, les réserves d'or et de devises des autorités monétaires des pays membres ont de nouveau accusé, au cours des derniers mois, une augmentation qui atteint quelque 500 millions de dollars pour le troisième trimestre. Cette évolution résulte tout d'abord de certaines modifications dans la répartition interne des réserves globales des systèmes bancaires (autorités monétaires + banques commerciales): des banques allemandes et néerlandaises, notamment, ont détérioré leur position nette en devises, à l'effet de contrecarrer l'action de certains facteurs dont l'influence s'exerçait dans le sens d'une contraction de leurs liquidités détenues en monnaie nationale. En outre, et surtout en France et en Belgique, un afflux ou des importations de capitaux semblent avoir contribué à l'accroissement des réserves officielles. Enfin, la balance des paiements courants de la Communauté s'est sans nul doute légèrement améliorée, par suite surtout de l'évolution favorable de la balance commerciale de l'Italie et de la disparition des tendances à la détérioration en France, et en dépit du fait que la balance des paiements courants des Pays-Bas soit demeurée fortement déficitaire et que celle de la Belgique paraisse s'être détériorée.

RESULTS OF THE BUSINESS SURVEY IN THE COMMUNITY

RESULTATS DE L'ENQUÊTE DE CONJONCTURE C.E.E.

Manufacturing industry ¹⁾ in the EEC ²⁾

Industries manufacturières ¹⁾ de la C.E.E. ²⁾



The graph above shows businessmen's views of their stocks of finished products, represented as the difference between the percentage of those who find them "above normal" (+) and the percentage of those who find them "below normal" (-). The table below shows businessmen's assessments of their total order-books, foreign order-books and stocks of finished products during the last three months (+) being above normal, (=) being normal, (-) being below normal. It also shows whether they expect the following three or four months to bring an increase (+), no change (=) or decrease (-) in their production and in their selling prices. Detailed comments are given in "Results of the business survey carried out among heads of enterprises in the Community", published three times a year.

Sur le graphique sont représentées les différences entre les pourcentages des réponses «supérieures à la normale» (+) et «inférieurs à la normale» (-) à la question relative aux stocks de produits finis. Pour les trois derniers mois le tableau présente, en pourcentage du nombre total des réponses, les jugements des chefs d'entreprise relatifs aux carnets de commandes totaux, aux carnets de commandes étrangères et aux stocks de produits finis: supérieures à la normale (+), normaux (=), inférieurs à la normale (-). En outre sont indiquées les perspectives exprimées par les chefs d'entreprise pour les trois ou quatre mois suivants en ce qui concerne la production et les prix de vente: augmentation (+), stabilité (=), diminution (-). Un commentaire complet des résultats paraît trois fois par an dans la publication «Résultats de l'enquête de conjoncture auprès des chefs d'entreprise de la Communauté».

Country/Pays	BR Deutschland			France			Italia			Belgique België			Luxembourg			EEC ²⁾ C.E.E.			
	J	A	S	J	A	S	J	A	S	J	A	S	J	A	S	J	A	S	
Total order-books Carnet de commandes total	-	11	13	12	27	28	33	52	64	63	20	20	22	1	1	1	24	27	28
	=	64	63	64	55	55	53	44	33	33	64	65	64	22	48	95	58	55	55
	+	25	24	24	18	17	14	4	3	4	16	15	14	77	51	4	18	18	17
Export order-books Carnet de commandes étrangères	-	19	20	19	33	33	31	51	46	46	23	25	24	10	2	2	27	27	26
	=	58	57	57	48	49	52	40	48	46	69	64	62	12	47	94	55	55	55
	+	23	23	24	19	18	17	9	6	8	8	11	14	78	51	4	18	18	19
Stocks of finished goods Stocks de produits finis	-	17	17	18	10	9	8	5	5	5	12	11	11	2	0	0	12	12	12
	=	74	73	74	70	71	69	63	60	56	79	76	76	98	97	98	71	70	69
	+	9	10	8	20	20	23	32	35	39	9	13	13	0	3	2	17	18	19
Expectations: production Perspectives de production	-	3	3	3	15	16	20	41	43	40	10	14	16	1	1	1	14	15	16
	=	75	72	75	63	62	58	52	49	54	73	67	69	99	99	99	67	64	65
	+	22	25	22	22	22	22	7	8	6	16	19	15	0	0	0	19	21	19
Expectations: selling prices Perspectives relatives aux prix de vente	-	1	2	2	4	5	6	16	16	14	4	4	6	1	1	0	5	6	6
	=	80	78	77	82	81	83	62	63	66	75	73	73	97	96	94	77	76	77
	+	19	20	21	14	14	11	22	21	20	21	23	21	2	3	6	18	18	17

¹⁾ Excluding food, beverages and tobacco

²⁾ Excluding the Netherlands

¹⁾ Non compris industries alimentaires, boissons et tabac.

²⁾ Non compris les Pays-Bas.